

---

# Guide des 8RFJ

---

Huitièmes Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée

Du 18 au 21 novembre 2024, à Shizuoka, au Japon

第8回 日仏自治体交流会議

VILLE DE

SHIZUOKA

8e

2024 静岡市

RENCONTRES FRANCO-JAPONAISES  
DE LA COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE



## Table des matières :

|   |    |
|---|----|
| I. CALENDRIER DES 8 <sup>E</sup> RENCONTRES FRANCO-JAPONAISES ..... | 2  |
| II. PROGRAMME GENERAL .....   | 3  |
| III. POINT SUR LES TABLES RONDES .....                              | 4  |
| IV. POINT SUR LES ATELIERS.....                                     | 5  |
| V. INSCRIPTIONS.....  | 5  |
| VI. HEBERGEMENT & TRANSPORT.....                                    | 5  |
| VII. POUR RESUMER : .....   | 8  |
| VIII. INFORMATIONS PRATIQUES : .....                                | 8  |
| IX. EXPOSITION NUMERIQUE : .....                                    | 9  |
| X. LISTE DES HOTELS A TOKYO .....                                   | 11 |

### I. Calendrier des 8<sup>e</sup> Rencontres franco-japonaises

Inscriptions : ouvertes du **3 juin 2024** au **31 juillet 2024**

Réservation hôtelière : ouverte du **3 juin 2024** au **15 septembre 2024**

#### AVANT LE 15 JUIN :

**Renvoyer la fiche d'intention de participation aux 8<sup>e</sup> Rencontres franco-japonaises à Cités Unies France.** Dans cette fiche, il faut :

- 1) Confirmer la participation de votre collectivité aux 8RFJ *via* la « Fiche d'intention de participation » => à Cités Unies France.

La « Fiche » est téléchargeable ici : <https://cites-unies-france.org/8e-Rencontres-franco-japonaises-de-la-cooperation-decentralisee-du-18-au-21>

#### AVANT LE 31 JUILLET :

- 1) Inscription individuelle en ligne sur le site de Shizuoka ;
- 2) Indiquer votre choix d'atelier, le nom de l'intervenant et le titre de l'intervention ainsi que les résumés de l'intervention traduits en japonais : retour de la « Fiche d'intention de participation détaillée » => à Cités Unies France.

#### AVANT LE 31 AOUT :

- 1) Retour des images des collectivités pour l'exposition numérique à Shizuoka (1 image par collectivité) et éventuellement si disponible d'un film promotionnel (durée à définir) => à Shizuoka ;
- 2) Retour des présentations (bilingues) des collectivités françaises => à Cités Unies France. La présentation est téléchargeable ici : <https://cites-unies-france.org/8e-Rencontres-franco-japonaises-de-la-cooperation-decentralisee-du-18-au-21>

#### AVANT LE 15 SEPTEMBRE :

- 1) Retour des diaporama PowerPoint (traduits) des interventions lors des ateliers => à Shizuoka ;

NB : Les éléments demandés à communiquer à Cités Unies France :

- Katarina Fotic : [k.fotic@cites-unies-france.org](mailto:k.fotic@cites-unies-france.org) **ET**

- Pauline Tichit : [communication@cites-unies-france.org](mailto:communication@cites-unies-france.org)

## II. Programme général

DOC4 FR

Version du 18 juin 2024

### Programme des 8<sup>e</sup> Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée.

Thème : « Le partenariat des collectivités franco-japonaises porteur de nouvelles valeurs mondiales »

| Date                 | Heure        | Programme   | Participants         |
|----------------------|--------------|---|----------------------|
| Lundi 18 novembre    | 11:02        | Arrivée de la délégation française à Shizuoka<br>※Gare JR Shizuoka  | Délégation Française |
|                      | 12:30        | Déjeuner de bienvenue (Port de Shimizu)   |                      |
|                      | 14:30        | Visite urbanisme : Rénovation du quartier de Mochimuné  |                      |
|                      | 16:00        | Visite environnement : Espace vert Asahata  |                      |
|                      | 19:00~21 :00 | Dîner   |                      |
| Mardi 19 novembre    | 8:30         | Départ de l'hôtel   | Tous participants    |
|                      | 9:00~        | Visite économie et culture : Champs de thé  |                      |
|                      | 11:30        | Déjeuner Satoyama   |                      |
|                      | 13:45        | Visite et atelier culture/urbanisme : Centre d'artisanat traditionnel Takumishuku et zone Izumigaya   |                      |
|                      | 19:00~21:00  | <b>Cérémonie d'accueil à l'hôtel Nippondaira (discours d'ouverture, hymnes et dîner d'ouverture)</b>  |                      |
| Mercredi 20 novembre | 09:00~12:00  | <b>Séance plénière « Mobiliser les acteurs du territoire et favoriser la co-création de valeur publique innovante »</b><br><b>Table ronde 1</b><br><b>Table ronde 2</b>   | Tous participants    |
|                      | 12:30~14:00  | Déjeuner organisé par CLAIR   |                      |
|                      | 14:30~17:30  | <b>Ateliers thématiques</b><br>Atelier 1 « Attractivité territoriale et gestion durable dans une société responsable »<br>Atelier 2 « Société inclusive, collaborative et solidaire »<br>Atelier 3 « Meilleure qualité de vie et neutralité carbone » |                      |
|                      | 17:30~19:00  | Temps libre   |                      |
|                      | 19:00~21:00  | Dîner organisé par le maire de Shizuoka   |                      |
|                      | 22:00        | Retour à l'hôtel  |                      |
|                      |              |   |                      |
| Jeudi 21 novembre    | 10:00~11:30  | Séance plénière et restitution des ateliers   | Tous participants    |
|                      | 11:30~12:30  | Cérémonie de clôture, déclaration finale, annonce des 9 <sup>e</sup> Rencontres Franco-Japonaises   |                      |
|                      | 12:30~13:00  | Conférence de presse  |                      |
|                      | 12:30~14:30  | Déjeuner  |                      |
|                      | 14:30        | Départ des délégations  |                      |

⚠ Le programme officiel pour la délégation française commence à la gare de Shizuoka le 18/11/2024 : **le départ en bus vers le lieu du déjeuner et de la visite sur le thème de l'environnement se fera vers 11h00, directement après l'arrivée des participants.** Les participants qui arriveraient à Shizuoka après 11h00 ne pourront pas participer à la visite et au déjeuner prévus ce jour-là.

⚠ **L'ambassadeur de France au Japon recevra la délégation française le dimanche 17 novembre 2024 pour une réception au soir.**

Merci de consulter **les hôtels recommandés pour la délégation française à Tokyo** (cf. la liste des hôtels à la fin de ce document : les hôtels recommandés sont **surlignés en jaune**).

Les détails concernant le transport entre l'hôtel et l'ambassade pour la réception seront transmis ultérieurement.

⚠ Comme c'était déjà le cas lors des 7<sup>e</sup> Rencontres, **la ville-hôte ne prévoit pas un programme spécial pour les accompagnateurs** : la participation aux 8<sup>e</sup> Rencontres franco-japonaises est réservée aux élus et à leurs techniciens. Ces derniers peuvent être accompagnés lors de leur visite au Japon et réserver une chambre d'hôtel pour eux et leurs accompagnateurs. Toutefois, le programme des 8<sup>e</sup> Rencontres, comprenant les visites, les déjeuners/dîners et les séances de travail, n'est pas accessible aux accompagnateurs.

### III. Point sur les tables rondes

#### Table ronde 1 (9h00 – 10h20)

Thème : Utilisation efficace des ressources et atouts des territoires

Modérateur : 1 modérateur français et/ou un modérateur japonais

6 panélistes :

- Invité 1 : Création d'industries alimentaires et bio-industries, agriculture biologique ;
- Invité 2 Utilisation des locaux terrains inutilisés, Rénovation, développement urbain durable ;
- 1 collectivité française de l'atelier Économie ;
- 1 collectivité française de l'atelier Environnement ;
- 1 représentant de la ville de Shizuoka ;
- 1 collectivité japonaise de l'atelier Environnement.

#### Table ronde 2 (10h40-12h00)

Thèmes : Encourager et renforcer le lien social et la solidarité en ville

Modérateur : 1 modérateur français : **Virginie Rouquette**, Directrice générale de Cités Unies France / 1 modérateur japonais

5 panélistes :

- Invité 1 : Spécialiste du soutien aux jeunes, de la gestion d'un espace communautaire pour les jeunes en décrochage ou souffrant de phobie scolaire, de l'inclusion ;
- Invité 2 : spécialiste du soutien aux personnes âgées, de la participation active des personnes âgées ;
- 1 collectivité française de l'atelier Société ;
- 1 représentant de la ville de Cannes (à confirmer) ;
- 1 collectivité japonaise de l'atelier Société.

## IV. Point sur les ateliers

3 ateliers (14h30 – 17h30)

- Atelier 1 – Économie : « Attractivité territoriale et gestion durable dans une société responsable ». Chef d'atelier : ville de Chartres ;
- Atelier 2 – Société : « Société inclusive, collaborative et solidaire ». Chef d'atelier : ville de Tours ;
- Atelier 3 – Environnement : « Meilleure qualité de vie et neutralité carbone ». Chef d'atelier : ville de Nancy ;

- 4 interventions de collectivités japonaises et 4 interventions de collectivités françaises pour chaque atelier, chacune disposera de 10 minutes pour sa présentation. Si vous souhaitez intervenir avec votre binôme japonais, merci de nous en informer.

Ces présentations seront suivies de 60 minutes de débat avec la salle.

**Chaque collectivité intervenante** doit préparer un support PowerPoint **bilingue** et le transmettre à Cités Unies France.

Rappel : Chaque diapositive des diaporamas doit comprendre le texte dans les 2 langues !

## V. Inscriptions

Les inscriptions en ligne sont ouvertes à partir du 3 juin 2024 et se clôtureront le 31 juillet 2024.

Sur ce site de Shizuoka dédié aux 8<sup>e</sup> Rencontres, les collectivités pourront :

- s'inscrire aux Rencontres ;
- choisir leurs ateliers ;
- réserver leurs hébergements.

Chaque participant pourra se connecter avec un identifiant et un mot de passe personnel. Le

« **Manuel d'inscription et de réservation d'hébergement** » se trouve sur le site de CUF :

<https://cites-unies-france.org/8e-Rencontres-franco-japonaises-de-la-cooperation-decentralisee-du-18-au-21>

Site des inscriptions (en français et en japonais) : [https://www.8rfj-shizuokacity.jp/index\\_fr.html](https://www.8rfj-shizuokacity.jp/index_fr.html)

## VI. Hébergement & transport

⇒ **La réservation du Shinkansen<sup>1</sup>**

Il est recommandé d'utiliser SmartEX pour votre réservation Tokyo-Shizuoka Tokaido Sanyo Kyushu Shinkansen Online Reservation Service!

<https://smart-ex.jp/en/index.php>

Horaire de train recommandé :

**Départ de TOKYO le 18 novembre à 10:03, arrivée à SHIZUOKA à 11:02.**

**Numéro du train "HIKARI507"**

- Il est nécessaire de s'inscrire (site en anglais)
- L'inscription nécessite l'enregistrement d'une carte de crédit.

---

<sup>1</sup> Source de l'info : CLAIR Paris

- Lors de l'inscription, on vous demandera d'enregistrer une "IC card", qui est une carte de transport japonaise similaire au Pass Navigo en Ile-de-France. Cette inscription est facultative, et si vous ne voyagez pas fréquemment au Japon, il est probable que vous n'en possédiez pas ; choisissez donc "Do not register an IC card".
- Le processus d'inscription est simple et prend environ 5 minutes.
- Une fois l'inscription terminée, un MembershipID vous sera attribué, n'oubliez pas de le conserver avec le mot de passe enregistré.
- Lors de la réservation, choisissez TOKYO comme point de départ et SHIZUOKA comme destination.
- Les horaires les plus pratiques sont un départ à 10:03 et une arrivée à 11:02, merci de choisir ces horaires pour faciliter votre accueil à Shizuoka.
- Au jour de la création de cette note explicative (19 juin 2024), le numéro du train est "HIKARI 507". Si des changements de programme ou de numéro de train surviennent à cause de modifications d'horaires, vous en serez informés.
- Pour le Shinkansen, le tarif pour un siège non réservé est de 5940 JPY, pour un siège réservé le tarif est de 6070 JPY, et pour la première classe (appelée Green) le montant est de 8340 JPY (ces prix peuvent varier selon la période de réservation). Les sièges non réservés sont vendus sans limitation de nombre, donc il est possible qu'il n'y ait pas de places assises disponibles en cas de forte affluence. Il est donc recommandé de réserver un siège.

|            |            |
|------------|------------|
| 10:03 Dep. | Tokyo      |
| HIKARI 507 | Transfer:0 |
| 11:02 Arr. | Shizuoka   |

|                                 |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| <a href="#">Fare Overview</a> ? | <input checked="" type="checkbox"/> Ordinary | <input checked="" type="checkbox"/> Green |
| smart EX                        | <input type="radio"/><br>¥ 6,270             | <input type="radio"/><br>¥ 8,540          |
| smart EX(Non-reserved seat)     | <input checked="" type="radio"/><br>¥ 5,940  | <input type="radio"/><br>-                |

- Les réservations sont possibles à partir d'un mois avant la date de voyage, donc à partir du 18 octobre 2024.

#### ◆ Concernant le transport de bagages dans le Shinkansen

① Les bagages dont la somme des trois dimensions ne dépasse pas 160 cm peuvent être transportés sans réservation. Il y a un espace prévu à cet effet pour les bagages de petite et moyenne taille, au-dessus des sièges, comme dans les avions (photos ci-après).

② Si la somme des trois dimensions dépasse 160 cm, une réservation préalable est nécessaire. C'est une option à configurer lors de l'achat du billet, il n'y aura pas de supplément à payer pour ces bagages si vous prenez bien cette option lors de votre réservation MAIS vous devrez payer 1000 JPY à bord si vous êtes montés avec des bagages volumineux non mentionnés lors de votre achat ou réservation de billet.

③ Lorsqu'une réservation est effectuée pour des bagages dont la somme des trois dimensions dépasse 160 cm, les bagages peuvent être placés dans l'espace réservé aux bagages volumineux, derrière les sièges arrière.

Veillez-vous référer à la photo d'une valise mesurant 50 cm de large, 30 cm d'épaisseur et 75 cm de hauteur, bagage non-volumineux.

|  |   |
|--|---|
|   |   |
|  |  |
| <p>Espace réservé pour les bagages volumineux</p>                                  | <p>Il n'est pas prévu d'utiliser cet espace pour des bagages de taille standard</p> |

NB : Le réseau ferré japonais n'est pas géré par une seule entreprise publique comme en France mais est géographiquement réparti entre plusieurs entités privées. Le site indiqué ci-dessus concerne les trajets du Japon du Centre et de l'Ouest, c'est-à-dire la zone géographique entre Tokyo et l'île de Kyushu (Nagoya, Osaka, Kyoto, Hiroshima, Kumamoto, etc.). Si vous rejoignez Shizuoka en partant d'une autre région du Japon, située à l'est de Tokyo, veuillez vous référer au site Internet de **JR East**, la procédure et les informations peuvent être différentes de celles expliquées dans cette note, mais le site existe en version française : <https://www.jreast.co.jp/multi/fr/>

⇒ **L'Hôtel à Shizuoka pour la délégation française :**

L'hôtel « **Grand Hills Shizuoka** » se situe en face de la gare. Les prix TTC sont négociés pour la délégation française et incluent le petit-déjeuner. Il restera à régler la taxe de séjour qui n'est pas incluse dans le prix.

Veillez noter que le taux du yen est bas, les prix en euro peuvent être amenés à évoluer à la hausse.

**Le paiement total des nuitées se fait au moment de la réservation.** Ce processus, propre aux hôtels japonais, ne peut être modifié par le Comité de pilotage japonais.

L'annulation de la réservation est gratuite jusqu'à 60 jours en amont (15/09). **Les réservations d'hébergements via le site se clôturent le 15 septembre.**

| Pour les participants FR « Grand Hills Shizuoka » |                              |                    |                        |            |  |
|---|------------------------------|--------------------|------------------------|------------|--|
| Type  | Superficie (m <sup>2</sup> ) | Nombre de chambres | Prix par nuitée en JPY | Type       | Prix en euro avec JPY 170 yen=1 € (au 23 mai 2024) |
| Standard Double                                   | 26                           | 28                 | 15,400                 | Non fumeur | 90.59  |
| Business Twin                                     | 26                           | 35                 | 15,400                 | Non fumeur | 90.59  |
| Standard Twin                                     | 28                           | 24                 | 15,400                 | Non fumeur | 90.59  |
| Superior Twin                                     | 31                           | 5                  | 19,800                 | Non fumeur | 116.47   |
| Panoramic Deluxe Twin                             | 45                           | 8                  | 25,400                 | Non fumeur | 149.41   |

**⚠ Information importante pour les collectivités territoriales françaises obligées de réserver l'hôtel à Shizuoka via une agence de voyage :** l'agence de voyage de la collectivité doit contacter directement **JTB- Japan Travel Bureau** (communication en anglais) à l'adresse suivante : [8rfj-hotel@gmt.jtb.jp](mailto:8rfj-hotel@gmt.jtb.jp) et s'organiser avec eux pour la réservation et le paiement. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de réserver l'hôtel via le volet « Réservation hôtelière » sur le site web des 8e Rencontres.

## VII. Pour résumer :

### a) Documents à fournir à Cités Unies France par courriel à :

[k.fotic@cites-unies-france.org](mailto:k.fotic@cites-unies-france.org) et/ou [communication@cites-unies-france.org](mailto:communication@cites-unies-france.org)

- « Fiche d'intention de participation détaillée » : indiquer votre choix d'atelier, le nom de l'intervenant et le titre de l'intervention ainsi que les résumés de l'intervention traduits en japonais : **avant le 31 juillet** ;
- « Fiche de présentation des collectivités » participantes aux 8<sup>e</sup> Rencontres : **avant le 31 août 2024**.

### b) Documents à fournir à Shizuoka par courriel /Dropbox à :

(CLAIR Paris : merci de remplir !)

- Retour des images des collectivités pour l'exposition numérique à Shizuoka (1 image par collectivité) et/ou d'un film promotionnel (durée à définir) : **avant le 31 août** ;
- Retour des diaporama PowerPoint (traduits) des interventions lors des ateliers : **avant le 15 septembre**.

## VIII. Informations pratiques :<sup>2</sup>

### ○ TRANSPORT :

- **Taxi : nombreux** et pratiques mais **il faut absolument montrer un schéma ou plan en japonais au chauffeur**. Taxi libre : lampe rouge à gauche / non libre : lampe verte. Attention les portes s'ouvrent et se ferment automatiquement ;
- Pas de pourboire dans les taxis ni dans les restaurants, cela vexerait les employés ;
- **Voitures roulent à gauche / piétons ne traversent jamais en dehors des passages prévus**, ni pendant le feu vert pour les voitures ;

<sup>2</sup> Source de l'info : CLAIR Paris



- **Métro, train, etc.** : garder votre ticket jusqu'à la sortie.

- **COMMUNICATION :**

- Téléphone : Japon vers France : 001 + 33 + 9 chiffres
- Décalage horaire : heure de Paris + 8h en hiver / + 7h en été
- Appareils électriques : prévoir 1 ou 2 adaptateurs
- Pour 100 V type A :



- Sécurité tremblement de terre, tsunami : les bons réflexes :

<https://jp.ambafrance.org/Se-preparer-a-un-seisme-de-grande-ampleur>

<https://www.kanpai.fr/societe-japonaise/faire-cas-seisme>

- **VIE QUOTIDIENNE et POLITESSE :**

- **Cartes de visite** : apporter au moins 100 cartes pour votre séjour, donner sa carte est un geste de politesse de base au Japon ;
- **Les cadeaux** : coutume incontournable, l'emballage est aussi important que le contenu. Prévoir de la place pour les cadeaux reçus ;
- **Pour les courses** : Convenience store « *Konbini* », ouverts 24h/24h et présents partout, distributeur billets ATM à l'intérieur du magasin (OK pour Visa, Master Card, etc.) ;
- **Prévoir des chaussures faciles** (sans lacets) pour se déchausser très souvent avant de rentrer dans certains restaurants, maisons traditionnelles, lieux de cultes, écoles, tous les logements, ...

## IX. Exposition numérique :

### Diffusion sur les écrans numériques des lieux des rencontres et les différents supports publicitaires

Les fichiers reçus de la part des collectivités locales seront édités et diffusés via les écrans numériques de chaque lieu des rencontres et les différents supports publicitaires dans la ville de Shizuoka. Vous trouverez ci-dessous les spécifications des fichiers à fournir.

#### **Données images :**

- Formats de fichier : JPEG (extension/.jpg), PDF (extension/.pdf)
- Mode : RGB
- Qualité d'image (résolution) : 1920 x 1080 pixels ou plus
- Orientation : orientation paysage préférable
- Nombre : 1 image

\*L'écran final étant en mode paysage, les images verticales seront flanquées de deux bandes noires.

#### **Élément de base à intégrer :**

- Nom de la collectivité territoriale (en français) : données textuelles
- \*Les polices et les tailles de caractères seront uniformisées lors de la finalisation.
- Image infographique (photo ou dessin) : 1920 x 1080 pixels ou plus

**Matériaux supplémentaires possibles si vous avez déjà une vidéo disponible sur votre collectivité :**

**★ Données vidéo :**

- Format de fichier : MPEG-4 (MP4) Extension /.mp4
- Fréquence d'images : 30 fps ou 60 fps
- Qualité vidéo (résolution) : HD (1920 x 1080 pixels) ou plus
- Orientation : orientation paysage
- **Durée : en attente de Shizuoka**

\*La production sera essentiellement basée sur l'image. Il est possible qu'une partie du contenu vidéo soit extraite et utilisée lors du montage.

★ Slogan, etc. (en français) : données textuelles

★ Des logos, etc. pourront être insérés dans le champ inférieur

\*Les données des logos devront être fournies dans les formats de fichiers suivants

Formats de fichier : JPEG (extension/.jpg), PDF (extension/.pdf)

Merci de faire parvenir ces fichiers pour le **31 août via DROPBOX** (plateforme gratuite d'envoi de fichiers : **l'adresse Dropbox sera communiquée dans les plus brefs délais.**

## X. Liste des hôtels à Tokyo

| HOTEL<br>(période valable,<br>excepté certaines<br>dates = "Blackout<br>dates") | Emplacement | Adresse  | Tél  | E-mail   | Contact                | Site web  | Distance  |
|---|-------------|--|--|--|------------------------|---|---|
| <b>Shinagawa Prince Hotel</b><br>(02/01/24 - 30/12/24)                          | Takanawa    | 4-10-30<br>Takanawa,<br>Minato-ku, Tokyo             | 03-3447-<br>1123                           | <a href="mailto:shi-takeda@princehotels.co.jp">shi-takeda@princehotels.co.jp</a><br><a href="mailto:tkn-copsales@princehotels.co.jp">tkn-copsales@princehotels.co.jp</a>                             | M. Takeda              | <a href="http://www.princehotels.com/shinagawa/">http://www.princehotels.com/shinagawa/</a>   | 3,5 km de<br>l'Ambassade/<br>41 mins à pied/<br>12 mins en taxi |
| <b>Grand Prince Hotel Takanawa</b><br>(02/01/24 - 30/12/24)                     | Takanawa    | 3-13-1,<br>Takanawa,<br>Minato-ku, Tokyo             | 03-3447-<br>1123                           | <a href="mailto:shi-takeda@princehotels.co.jp">shi-takeda@princehotels.co.jp</a><br><a href="mailto:tkn-copsales@princehotels.co.jp">tkn-copsales@princehotels.co.jp</a>                             | M. Takeda              | <a href="https://www.princehotels.com/takanawa/">https://www.princehotels.com/takanawa/</a>   | 3,2 km de<br>l'Ambassade/<br>40 mins à pied/<br>12 mins en taxi |
| <b>Grand Prince Hotel ShinTakanawa</b><br>(02/01/24 - 30/12/24)                 | Takanawa    | 3-13-1,<br>Takanawa,<br>Minato-ku, Tokyo             | 03-3447-<br>1123                           | <a href="mailto:shi-takeda@princehotels.co.jp">shi-takeda@princehotels.co.jp</a><br><a href="mailto:tkn-copsales@princehotels.co.jp">tkn-copsales@princehotels.co.jp</a>                             | M. Takeda              | <a href="https://www.princehotels.com/shintakanawa/">https://www.princehotels.com/shintakanawa/</a>   | 3,2 km de<br>l'Ambassade/<br>40 mins à pied/<br>12 mins en taxi |
| <b>The Prince Sakura Tower Tokyo</b><br>(02/01/24 - 30/12/24)                   | Takanawa    | 3-13-1,<br>Takanawa,<br>Minato-ku, Tokyo             | 03-3447-<br>1123                           | <a href="mailto:shi-takeda@princehotels.co.jp">shi-takeda@princehotels.co.jp</a><br><a href="mailto:tkn-copsales@princehotels.co.jp">tkn-copsales@princehotels.co.jp</a>                             | M. Takeda              | <a href="https://www.princehotels.com/sakuratower/">https://www.princehotels.com/sakuratower/</a>   | 3,2 km de<br>l'Ambassade/<br>40 mins à pied/<br>12 mins en taxi |
| <b>Tokyo Prince Hotels</b><br>(03/01/24 - 30/12/24)                             | Shiba koen  | 3-3-1,<br>Shibakoen,<br>Minato-Ku,<br>Tokyo          | 03-3432-<br>1111<br>03-5400-<br>1155/résa. | <a href="mailto:h-nakamura@princehotels.co.jp">h-nakamura@princehotels.co.jp</a>   | M.<br>Nakamura         | <a href="https://www.princehotels.com/tokyo/">https://www.princehotels.com/tokyo/</a>   | 3,6 km de<br>l'Ambassade/<br>42 mins à pied/<br>11 mins en taxi |
| <b>The Prince Park Tower Tokyo</b><br>(03/01/24 - 30/12/24)                     | Shiba koen  | 4-8-1,<br>Shibakoen,<br>Minato-Ku,<br>Tokyo          | 03-5400-<br>1111<br>03-5400-<br>1155/résa. | <a href="mailto:h-nakamura@princehotels.co.jp">h-nakamura@princehotels.co.jp</a>   | M.<br>Nakamura         | <a href="https://www.princehotels.com/parktower/">https://www.princehotels.com/parktower/</a>   | 3,6 km de<br>l'Ambassade/<br>42 mins à pied/<br>11 mins en taxi |
| <b>The Celestine Tokyo Shiba</b>  | Shibakoen   | 3-23-1, Shiba<br>Minato-ku, Tokyo                    | 03-5441-<br>4111                           | <a href="mailto:celestine-tokyoshiba@gardenhotels.co.jp">celestine-tokyoshiba@gardenhotels.co.jp</a>   | Service<br>réservation | <a href="https://www.celestinehotels.jp/en/tokyo-shiba/">https://www.celestinehotels.jp/en/tokyo-shiba/</a>   | 3,4 km de<br>l'Ambassade/<br>39 mins à pied/<br>11 mins en taxi |
| <b>Hotel Okura</b><br>(03/01/24 - 27/12/24)                                     | Toranomon   | 2-10-4,<br>Toranomom,<br>Minato-ku, Tokyo            | 03-3582-<br>0111<br>03-3224-<br>6600/sales | <a href="mailto:paulr@tokyo.hotelokura.co.jp">paulr@tokyo.hotelokura.co.jp</a>   | M . Sambu              | <a href="https://theokuratokyo.jp/en/">https://theokuratokyo.jp/en/</a>   | 3,6 km de<br>l'Ambassade/<br>47 mins à pied/<br>12 mins en taxi |
| <b>Dai-ichi Hotel Tokyo</b><br>(02/01/24 - 30/12/24<br>excepté le 8 jan)        | Shimbashi   | 1-2-6,<br>Shimbashi,<br>Minato-ku, Tokyo             | 03-3596-<br>8405                           | <a href="mailto:reserve@daiichi-hotel.co.jp">reserve@daiichi-hotel.co.jp</a>   | Service<br>réservation | <a href="https://www.hankyu-hotel.com/en/hotel/dh/dhtokyo">https://www.hankyu-hotel.com/en/hotel/dh/dhtokyo</a>   | 5,0 km de<br>l'Ambassade/<br>70 mins à pied/<br>14 mins en taxi |
| <b>Hilton Tokyo Odaiba</b>  | Odaiba      | 1-9-1 Daiba,<br>Minato-ku, Tokyo                     | 03-5500<br>5510                            | <a href="mailto:kaori.konishi@hilton-odaiba.com">kaori.konishi@hilton-odaiba.com</a>   | Mme<br>Konishi         | <a href="https://www.hilton.com/en/hotels/tyot-ohi-hilton-tokyo-odaiba/">https://www.hilton.com/en/hotels/tyot-ohi-hilton-tokyo-odaiba/</a>                         | 9,3 km de<br>l'Ambassade/<br>2h40 à pied/<br>17 mins en taxi    |
| <b>Tokyo Marriot Hotel</b>  | Shinagawa   | 4-7-36 Kita-<br>shinagawa,<br>Shinagawa-ku,<br>Tokyo | 03-5488-<br>0234                           | <a href="mailto:reservation@tokyo-marriott.com">reservation@tokyo-marriott.com</a><br><a href="mailto:hanae.yodo@tokyo-marriott.com">hanae.yodo@tokyo-marriott.com</a>                               | Mme Yodo               | <a href="https://www.marriott.com/en-us/hotels/tyomc-tokyo-marriott-hotel/overview/">https://www.marriott.com/en-us/hotels/tyomc-tokyo-marriott-hotel/overview/</a> | 3,5 km de<br>l'Ambassade/<br>45 mins à pied/<br>13 mins en taxi |
| <b>Imperial Hotel</b><br>(04/01/24 - 29/12/24)                                  | Hibiya      | 1-1-1,<br>Uchisaiwaicho,<br>Chiyoda-ku,<br>Tokyo     | 03-3504-<br>1251<br>03-3539-<br>8712/sales | <a href="mailto:room.reservation.tky@imperialhotel.co.jp">room.reservation.tky@imperialhotel.co.jp</a><br><a href="mailto:kohei.yamauchi@imperialhotel.co.jp">kohei.yamauchi@imperialhotel.co.jp</a> | M.<br>Yamaguchi        | <a href="https://www.imperialhotel.co.jp/e/tokyo/">https://www.imperialhotel.co.jp/e/tokyo/</a>   | 5,3 km de<br>l'Ambassade/<br>75 mins à pied/<br>15 mins en taxi |
| <b>Mercure Hotel Ginza Tokyo</b>  | Ginza       | 2-9-4 Ginza,<br>Chuo-ku, Tokyo                       | 03-4335-<br>1188                           | <a href="mailto:h5701-re1@accor.com">h5701-re1@accor.com</a>   | Service<br>réservation | <a href="https://www.mercurinza.jp/">https://www.mercurinza.jp/</a>   | 7,4 km de<br>l'Ambassade/<br>88 mins à pied/<br>14 mins en taxi |

|  |            |   |  |  |                        |   |  |
|--|------------|---|--|--|------------------------|---|--|
| IBIS Styles Tokyo<br>Ginza<br>(01/03/24 - 12/07/24<br>excepté Golden week<br>27-28/4 & 3/5-6/5)                        | Ginza      | 7-10-9 Ginza,<br>Chuo-ku, Tokyo                     | 03-5537-<br>3133                           | <a href="mailto:HB9H6-RE1@accor.com">HB9H6-RE1@accor.com</a>   | Service<br>réservation | <a href="https://all.accor.com/hotel/B9H6/index.fr.shtml">https://all.accor.com/hotel/B9H6/index.fr.shtml</a>   | 6,3 km de<br>l'Ambassade/<br>76 mins à pied/<br>19 mins en taxi  |
| Shibuya Excel Hotel<br>Tokyu<br>(02/01/24 - 30/12/24)  | Shibuya    | 1-12-2<br>Dogenzaka,<br>Shibuya-ku,<br>Tokyo        | 03-5457-<br>0109                           | <a href="mailto:s.shozen@tokyuhotels.co.jp">s.shozen@tokyuhotels.co.jp</a>   | Mme<br>Shozen          | <a href="https://www.tokyuhotelsjapan.com/global/shibuya-e/index.html">https://www.tokyuhotelsjapan.com/global/shibuya-e/index.html</a>   | 3,6 km de<br>l'Ambassade/<br>49 mins à pied/<br>12 mins en taxi  |
| Shibuya Stream Excel<br>Hotel Tokyu<br>(02/01/24 - 30/12/24)   | Shibuya    | 3-21-3, Shibuya,<br>Shibuya-ku,<br>Tokyo            | 03-3406-<br>1090                           | <a href="mailto:s.shozen@tokyuhotels.co.jp">s.shozen@tokyuhotels.co.jp</a>   | Mme<br>Shozen          | <a href="https://www.tokyuhotelsjapan.com/global/stream-el/?_gl=1*1j93sp7*_qcl_au*MTc0MTUyMDAwLjE3MDM3NDc1OTA">https://www.tokyuhotelsjapan.com/global/stream-el/?_gl=1*1j93sp7*_qcl_au*MTc0MTUyMDAwLjE3MDM3NDc1OTA</a> | 3,3 km de<br>l'Ambassade/<br>41 mins à pied/<br>11 mins en taxi  |
| Shibuya Tokyu Rei<br>Hotel(02/01/24 -<br>30/12/24)   | Shibuya    | 1-24-10,<br>Shibuya,<br>Shibuya-ku,<br>Tokyo        | 03-3498-<br>0109                           | <a href="mailto:s.shozen@tokyuhotels.co.jp">s.shozen@tokyuhotels.co.jp</a>   | Mme<br>Shozen          | <a href="https://www.tokyuhotelsjapan.com/global/shibuya-r/?_gl=1*1m4f21z*_qcl_au*MTc0MTUyMDAwLjE3MDM3NDc1OTA">https://www.tokyuhotelsjapan.com/global/shibuya-r/?_gl=1*1m4f21z*_qcl_au*MTc0MTUyMDAwLjE3MDM3NDc1OTA</a> | 3,2 km de<br>l'Ambassade/45<br>mins à pied/13<br>mins en taxi    |
| Cerulean Tower<br>Tokyu Hotel<br>(02/01/24 - 30/12/24)   | Sibuya     | 26-1<br>Sakuragaoka-<br>cho, Shibuya-ku,<br>Tokyo   | 03-3476-<br>3000                           | <a href="mailto:s.shozen@tokyuhotels.co.jp">s.shozen@tokyuhotels.co.jp</a>   | Mme<br>Shozen          | <a href="https://www.tokyuhotelsjapan.com/global/cerulean-h/?_gl=1*4qugma*_qcl_au*MTc0MTUyMDAwLjE3MDM3NDc1OTA">https://www.tokyuhotelsjapan.com/global/cerulean-h/?_gl=1*4qugma*_qcl_au*MTc0MTUyMDAwLjE3MDM3NDc1OTA</a> | 3,8 km de<br>l'Ambassade/<br>42 mins à pied/<br>14 mins en taxi  |
| Park Hyatt Tokyo<br>(01/01/24 - 06/05/24 -<br>FERMETURE<br>PREVUE POUR<br>RENOVATION POUR<br>1 AN A COMPTER<br>DU 7/5) | Shinjuku   | 3-7-1, Nishi-<br>Shinjuku,<br>Shinjuku-ku,<br>Tokyo | 03-5322-<br>1234                           | <a href="mailto:mayu.fuseya@hyatt.com">mayu.fuseya@hyatt.com</a>   | Mme<br>Fuseya          | <a href="https://tokyo.park.hyatt.com">tokyo.park.hyatt.com</a>   | 7,7 km de<br>l'Ambassade/<br>93 mins à pied/<br>32 mins en taxi  |
| Hotel Gajoen Tokyo<br>(04/01/24 - 29/12/24)  | Meguro     | 1-chôme-8-1<br>Shimomeguro,<br>Meguro-Ku,<br>Tokyo  | 03-5434-<br>5260                           | <a href="mailto:reservation@hotelgajoen-tokyo.com">reservation@hotelgajoen-tokyo.com</a><br><a href="mailto:rsv-shiodome@rphs.jp">rsv-shiodome@rphs.jp</a>         | Mme Endo               | <a href="https://www.hotelgajoen-tokyo.com/fr/">https://www.hotelgajoen-tokyo.com/fr/</a>   | 3 km de<br>l'Ambassade/<br>34 mins à pied/<br>11 mins en taxi    |
| Palace Hotel Tokyo   | Marunouchi | 1-1-1<br>Marunouchi,<br>Chuo-ku, Tokyo              | 03-3211-<br>5218                           | <a href="mailto:reservations@palacehotel.jp">reservations@palacehotel.jp</a><br><a href="mailto:uedav@palacehotel.jp">uedav@palacehotel.jp</a><br>(sales)          | Mme Ueda               | <a href="https://en.palacehotel-tokyo.com/">https://en.palacehotel-tokyo.com/</a>   | 8,9 km de<br>l'Ambassade/<br>90 mins à pied/<br>19 mins en taxi  |
| Hotel Metropolitan<br>Marunouchi<br>(01/04/24 - 31/03/25)  | Marunouchi | 1-7-12<br>Marunouchi, Chi-<br>yoda-ku, Tokyo        | 03-3211-<br>3633                           | <a href="mailto:marunouchi@ireg.metropolitan.jp">marunouchi@ireg.metropolitan.jp</a><br><a href="mailto:n-hasumi@hm-marunouchi.jp">n-hasumi@hm-marunouchi.jp</a>   | Mme<br>Hasumi          | <a href="https://tokyo-marunouchi.hotel-metropolitan.com/">https://tokyo-marunouchi.hotel-metropolitan.com/</a>   | 9,3 km de<br>l'Ambassade/<br>101 mins à pied/<br>20 mins en taxi |
| The Tokyo Station<br>Hotel<br>(01/01/24 - 31/12/24<br>excepté les 2-5 mai,<br>29-31 dec)                               | Marunouchi | 1 -9-1<br>Marunouchi,<br>Chiyoda-Ku,<br>Tokyo       | 03-5220-<br>1112                           | <a href="mailto:info@the.tokyostationhotel.jp">info@the.tokyostationhotel.jp</a><br><a href="mailto:hoshina@tokyostationhotel.jp">hoshina@tokyostationhotel.jp</a> | M. Hoshina             | <a href="https://www.thetokyostationhotel.jp/fr/">https://www.thetokyostationhotel.jp/fr/</a>   | 5,2km de<br>l'Ambassade/<br>82 mins à pied/<br>14 mins en taxi   |
| The Prince Gallery<br>Tokyo Kioicho  | Kioi cho   | 1-2 Kioicho,<br>Chiyoda-ku,<br>Tokyo                | 03-3234-<br>1111<br>03-3234-<br>1132/résa. | <a href="mailto:teramae@princehotels.co.jp">teramae@princehotels.co.jp</a>   | M. Teramae             | <a href="https://www.princehotels.com/kioicho/">https://www.princehotels.com/kioicho/</a>   | 4,8 km de<br>l'Ambassade/<br>63 mins à pied/<br>17 mins en taxi  |
| Hotel New Otani<br>(04/01/24 - 29/12/24)   | Kioi cho   | 4-1, Kioicho,<br>Chiyoda-ku,<br>Tokyo               | 03-3265-<br>1111                           | <a href="mailto:govsales@newotani.co.jp">govsales@newotani.co.jp</a><br><a href="mailto:yoshisue@newotani.co.jp">yoshisue@newotani.co.jp</a>                       | M. Yoshisue            | <a href="https://www.newotani.co.jp/en/">https://www.newotani.co.jp/en/</a>   | 4,6 km de<br>l'Ambassade/<br>58 mins à pied/<br>12 mins en taxi  |

| Hôtels proches de l'Ambassade  |               |   |                                    |  |                     |   |   |
|--|---------------|---|------------------------------------|--|---------------------|---|---|
| APA Hotel Nishi Azabu  | Nishi azabu   | 4-4-5 Nishiazabu, Minato-ku, Tokyo        | 03-5766-4111                       | <a href="mailto:ahazabu@apa.co.jp">ahazabu@apa.co.jp</a>   | Service réservation | <a href="https://www.apahotel.com/hotel/syuten/tokyo/nishiazabu/">https://www.apahotel.com/hotel/syuten/tokyo/nishiazabu/</a>                               | 5 minutes à pied de la station métro Hiroo - la station la plus proche de l'ambassade, distance entre les deux : environ 8 minutes à pied |
| Flexstay Inn Shirogane   | Shirogane     | 5-10-15, Shirogane, Minato-ku, Tokyo      | 03-3443-1711                       | <a href="mailto:flexstay-shirogane@mystays.com">flexstay-shirogane@mystays.com</a>   | Service réservation | <a href="https://www.mystays.com/en-us/hotel-flexstay-inn-shirogane-tokyo/">https://www.mystays.com/en-us/hotel-flexstay-inn-shirogane-tokyo/</a>           | 0,9 km de l'Ambassade/ 6 mins à pieds   |
| Sheraton Miyako Hotel Tokyo (03/01/24 - 30/12/24)  | Shirokane dai | 1-1-50, Shirokanedai, Minato-ku, Tokyo    | 03-3447-3111<br>03-3447-3131       | <a href="mailto:s-kikuchi@miyakohotels.ne.jp">s-kikuchi@miyakohotels.ne.jp</a>   | Mme Kikuchi         | <a href="http://www.miyakohotels.ne.jp/tokyo/english/index.html">http://www.miyakohotels.ne.jp/tokyo/english/index.html</a>                                 | 2,3 km de l'Ambassade/ 18 mins à pieds/ 8 mins en taxi  |
| ANA InterContinental Tokyo (01/01/24 - 31/12/24 excepté les 1 jan, 15-16 & 25 mar, 8 avr, 30-31 dec) | Roppongi      | 1-12-33, Akasaka, Minato-ku, Tokyo        | 03-3505-1111<br>080-9866-6261      | <a href="mailto:kiomi.yoshioka@ihg.com">kiomi.yoshioka@ihg.com</a><br><a href="mailto:reservation@anaintercontinental-tokyo.jp">reservation@anaintercontinental-tokyo.jp</a>                                     | Mme Yoshioka        | <a href="https://anaintercontinental-tokyo.jp/en/stay/">https://anaintercontinental-tokyo.jp/en/stay/</a>   | 3,6 km de l'Ambassade/ 47 mins à pieds/ 7 mins en taxi  |
| Grand Hyatt Tokyo (01/01/24 - 31/12/24 excepté les 1 jan, 23-31 mar, 1-7 avr, 30-31 dec)             | Roppongi      | 6-10-3 Roppongi, Minato-ku, Tokyo         | 03-4333-8886                       | <a href="mailto:miki.otsuka@hyatt.com">miki.otsuka@hyatt.com</a>   | Mme Otsuka          | <a href="https://www.hyatt.com/grand-hyatt">https://www.hyatt.com/grand-hyatt</a>   | 1,6 km de l'Ambassade/ 21 mins à pieds/ 6 mins en taxi  |
| Hotel Villa Fontaine Roppongi  | Roppongi      | 1-6-2 Roppongi, Minato-ku, Tokyo          | 03-3560-1110<br>03-5925-7295/sales | <a href="mailto:tsunabuchi.masaki@i.su-mitomo-rd.co.jp">tsunabuchi.masaki@i.su-mitomo-rd.co.jp</a><br><a href="mailto:i-sales@hvf.jp">i-sales@hvf.jp</a> (sales)<br><a href="mailto:ropo@hvf.jp">ropo@hvf.jp</a> | M. Tsunabuchi       | <a href="https://www.hvf.jp/eng/roppongi/">https://www.hvf.jp/eng/roppongi/</a>   | 3,1 km de l'Ambassade/ 39 mins à pieds/ 6 mins en taxi  |
| REMM Roppongi  | Roppongi      | 7-14-4 Roppongi, Minato-ku, Tokyo         | 03-6863-0606                       | <u>Pas d'adresse mail indiquée</u><br>(Envoyer le mail sur le formulaire disponible sur le site)   | Service réservation | <a href="https://www.hankyu-hotel.com/en/hotel/remm/roppongi/">https://www.hankyu-hotel.com/en/hotel/remm/roppongi/</a>                                     | 2,6 km de l'Ambassade/ 36 mins à pied/ 10 mins en taxi  |
| Hotel & Residence Roppongi/ Roppongi hotel "S"   | Roppongi      | 1-11-6 Nishiazabu, Minato-ku, Tokyo       | 03-5771-2469                       | <a href="mailto:info@hr-roppongi.jp">info@hr-roppongi.jp</a> (pour hotel)<br><a href="mailto:residence@hr-roppongi.jp">residence@hr-roppongi.jp</a> (pour residence)   | M. Sheffield        | <a href="https://hr-roppongi.jp/en">https://hr-roppongi.jp/en</a>   | 3,2 km de l'Ambassade/ 24 mins à pied/ 10 mins en taxi  |
| APA Hotel Roppongi six   | Roppongi      | 2-3-11 Roppongi, Minato-ku, Tokyo         | 03-5545-3011                       | <a href="mailto:ahropp6@apa.co.jp">ahropp6@apa.co.jp</a>   | Service réservation | <a href="https://www.apahotel.com/hotel/syuten/tokyo/roppongi-six/">https://www.apahotel.com/hotel/syuten/tokyo/roppongi-six/</a>                           | 3,2 km de l'Ambassade/ 39 mins à pied/ 10 mins en taxi  |
| EbisuHolic Hotel   | Ebisu         | 1-16-8 Ebisuminami, Shibuya-ku, Tokyo     | 03-5725-2666                       | <a href="mailto:ebisu@holichotel.jp">ebisu@holichotel.jp</a>   | Service réservation | <a href="https://www.holichotel.jp/en/ebisu">https://www.holichotel.jp/en/ebisu</a>   | 2,0 km de l'Ambassade/ 26 mins à pied/ 9 mins en taxi   |
| Hotel Excellent Ebisu  | Ebisu         | 1 Chome-9-5 Ebisunishi, Shibuya-ku, Tokyo | 03-5458-0087<br>0120-710-489       | Please call the Room Reservations by telephone   | Service réservation | <a href="http://hotelexcellent.jp/english">http://hotelexcellent.jp/english</a>   | 1,8 km de l'Ambassade/ 26 mins à pied/ 8 mins en taxi   |
| Westin Hotels & Resorts  | Ebisu         | 1-4-1, Mita, Meguro-ku, Tokyo             | 03-5423-7000<br>090-9133-1842      | <a href="mailto:shweta.punjabi@westin.com">shweta.punjabi@westin.com</a>   | Mme Punjabi         | <a href="https://www.marriott.com/en-us/hotels/tyowi-the-westin-tokyo/overview/">https://www.marriott.com/en-us/hotels/tyowi-the-westin-tokyo/overview/</a> | 1,7 km de l'Ambassade/ 19 mins à pied/ 8 mins en taxi   |